

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1971)
Heft: 2

Artikel: Artistes de notre temps
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794808>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

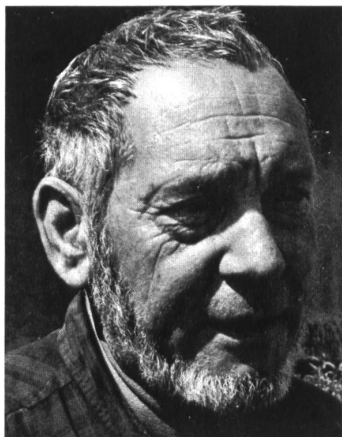
Dans ce numéro, *Textiles Suisses-Intérieur* présente les œuvres de deux artistes romands, Charloskar Chollet et Jean Scheurer. Elles figurent comme

éléments structurels de présentation dans les pages précédentes. Voici deux créateurs dont l'expression artistique fait appel aux techniques

et aux matériaux du monde contemporain. Rien d'étonnant donc à ce que leurs œuvres s'insèrent avec autant de bonheur dans le cadre

de notre vie, de nos activités quotidiennes. *Textiles Suisses-Intérieur* est heureux de les présenter à ses lecteurs.

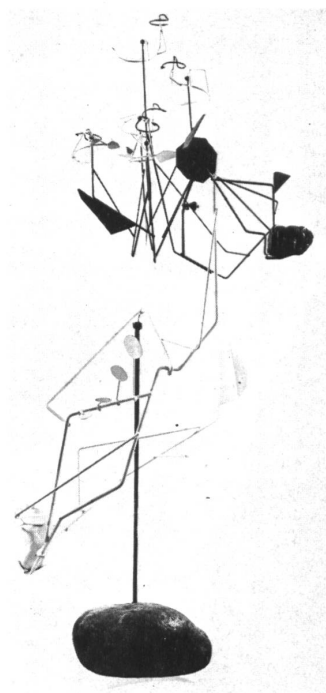
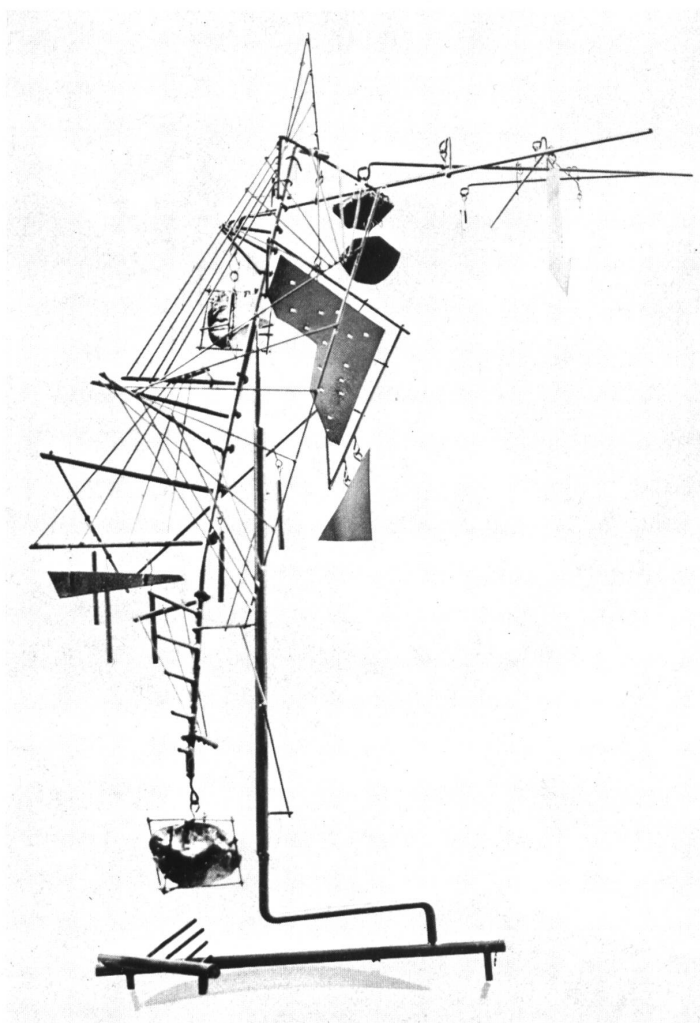
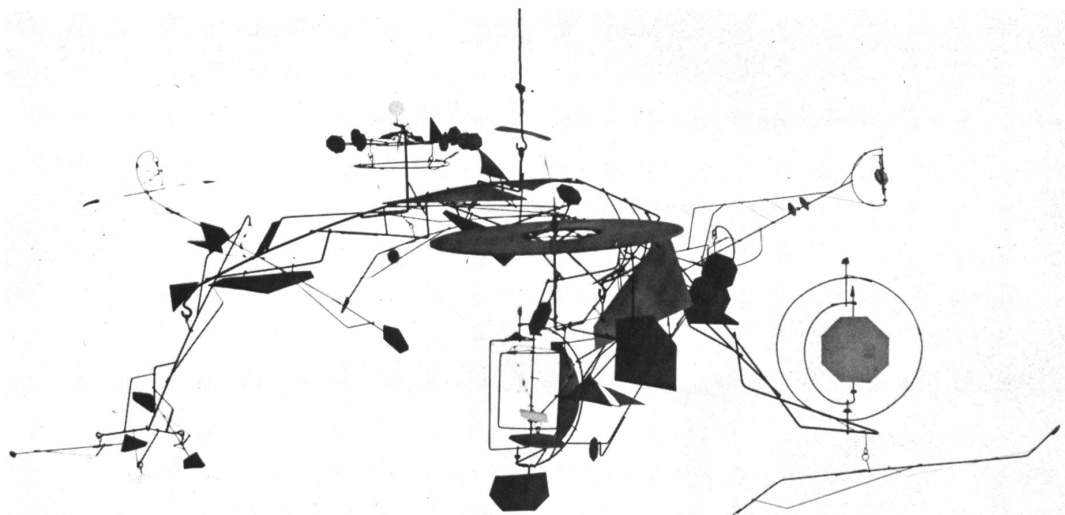
artistes de



Chollet

Né en 1917, Charloskar Chollet a effectué de longs séjours à l'étranger après ses études classiques suivies de cours à l'Ecole des Beaux-Arts de Lausanne et au Technicum de Bienne. Tant le ciel de Paris que les paysages méridionaux — ceux d'Italie, d'Espagne et du Portugal — ont contribué à l'éclosion d'un art où se reflète une souriante personnalité. Il se définit comme « pauvre mais heureux ». La vérité de ce bonheur se dégage de ses mobiles et de ses stables pour lesquels il a abandonné la peinture en 1960. Quant au premier terme de sa définition, qui pourrait y souscrire en contemplant la richesse et le charme fantasque de son inspiration?

Born in 1917, Charloskar Chollet, spent many years abroad after his classical studies followed by courses at the School of Fine Arts in Lausanne and the Technicum in Bienne. The atmosphere of Paris and the scenery of southern Europe—Italy, Spain, Portugal—doubtless all played a role in the development of his art, itself a reflection of his sunny personality. His definition of himself is "poor but happy". The truth of the latter expression is evident in the mobiles and stables for which he abandoned painting in 1960. As for his poverty, who could believe in it at the sight of the wealth and whimsical charm of his inspiration?



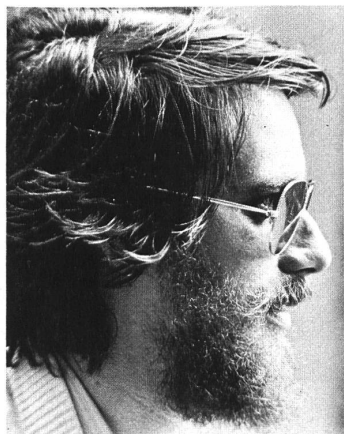
This issue of *Textiles Suisses-Intérieur* presents the works of two artists from French-speaking Switzerland, Charloscar Chollet and

Jean Scheurer. Their art finds a novel role on the preceding pages as structural presentation elements. For both of them creativity is

inseparable from the techniques and materials of our time. It is therefore only natural that their art is so much at home in our daily life and activities.

Textiles Suisses-Intérieur is happy to present them to its readers.

notre temps



Scheurer

Jean Scheurer, lui, est né en 1942. Diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Lausanne en 1965, il a participé depuis cette date à une douzaine d'expositions et obtenu plusieurs bourses fédérales. S'il n'a pas, comme Charloscar Chollet, livré d'auto-portrait même lapidaire à notre rédaction, ses œuvres parlent pour lui. Toutes en géométrie et en contrastes, où les transparences permettent des jeux de formes et de lumière à la subtilité infinie, elles sont autant d'exemples d'une rigueur qui tend non à la sévérité mais à la sérénité.

Jean Scheurer was born in 1942. Since his graduation from Lausanne's School of Fine Arts in 1965, he has taken part in numerous exhibitions and won many federal government scholarships. Unlike Charloscar Chollet, he did not provide us with even the briefest of self-portraits but his art speaks in his stead. With their geometric, contrasting constructions—where transparencies create infinitely subtle effects of form and light—his works are exemplary in their aesthetic rigour, affirmations of serenity rather than severity.

